

J. ECCARD

(1553-1611)

When to the temple
Mary went

When to the temple Mary went

English translation:
J. TROUTBECK
(1832-1899)

J. ECCARD
(1553-1611)

Andante
mf

Soprano I
When to the Temple Ma - ry went, And brought the Ho - ly Child, _____

Soprano II
When to the Temple Ma - ry went, And brought the Ho - ly

Alto
When to the Tem - ple Ma - ry went, And brought the Ho - ly

Tenor
When to _____ the Temple Ma - ry went, _____ And brought the Ho - ly

Bass I
When to the tem-ple Ma - - ry went, And brought _____ the Ho - ly

Bass II
When to the Temple Ma - ry went, And brought the Ho - ly

Andante

Piano

6

S. I
— Him did the a - ged Sim - eon see, As it had been re - veal'd.

S. II
Child, Him did the a - ged Sim - eon see, As it had been re -

A.
Child, Him did the a - ged Sim - eon see, As it had been re

T.
Child, Him did the a - ged Sim - eon see, — As it had been re

B. I
Child, Him did the a - ged Sim - eon see, As it — had been re

B. II
Child, Him did the a - ged Sim - eon see, As it had been re

12

S. I
più f He took up Je - sus in his arms And, bless - ing God, he said: *subito p* In peace I now de -

S. II
più f - veal'd He took up Je - sus in his arms And, bless - ing God, he said:

A.
più f - veal'd He took up Je - sus in his arms And, bless - ing God, he said: *subito p* In peace I now de -

T.
più f - veal'd He took up Je - sus in his arms And, bless - ing God, he said: *subito p* In peace I now de -

B. I
più f - veal'd He took up Je - sus in his arms And, bless - ing God, he said:

B. II
più f - veal'd He took up Je - sus in his arms And, bless - ing God, he said: *subito p* In peace I now de -

18

S. I part, My Sa - viour hav - ing seen. *p* *cresc.* The Hope of Is - ra - el, The

S. II The Hope of Is - ra - el, The Hope of Is - ra - *cresc.*

A. part, My Sa - viour hav - ing seen, *cresc.* The Hope of Is - ra -

T. part, My Sa - viour hav - ing seen. *p* *cresc.* The hope of Is - ra - el,

B. I The Hope of Is - ra - el, The Hope of *cresc.*

B. II part, My Sa - viour seen. The Hope of Is - ra - el, The

23

S. I Hope of Is - ra - el the Light of men. *dim.* Help now Thy ser - vants, *p*

S. II el, the Light of men. *dim.* Help now Thy ser - vants, gra - cious *p*

A. el, the Light of men, the light of men. *dim.* Help now Thy ser - vants, *p*

T. of Is - ra - el, the Light of men. *dim.* Help now Thy ser - vants, *p*

B. I Is - ra - el, the Light of men, the Light of men. *dim.* Help now Thy ser - vants, gra - *p*

B. II hope of Is - ra - el, the Light of men. *dim.* Help now Thy ser - vants, gra - cious *p*

29

S. I
gra-cious Lord, That we may ev - er be, As once the faith-ful

S. II
Lord, That we may ev - er be, As once the faith-ful Sim - eon

A.
gra - cious Lord, That we may ev - er be, As once the faith - ful

T.
gra-cious Lord, That we may ev - er be, As once the faith-ful

B. I
- cious Lord, That we may ev - er be, As once the faith-ful Sim -

B. II
Lord, That we may ev - er be, As once the faith-ful Sim - eon

35

S. I
Sim-eon was, Re - joic - ing but in thee; And when we must from earth de-par-ture *più f*

S. II
was, Re - joic-ing but in thee; And when we must from earth de-par-ture *più f*

A.
Sim - eon was, Re - joic - ing but in thee; And when we must from earth de-par-ture *più f*

T.
Sim-eon was Re - joic-ing but in thee; And when we must from earth de-par-ture *più f*

B. I
eon was, Re - joic - ing but in thee; And when we must from earth de-par-ture *più f*

B. II
was, Re - joic - ing but in thee; And when we must from earth de-par-ture *più f*

41 *sub p*

S. I take, de-par-ture take, May gent-ly fall a-sleep, may gent-ly fall a-sleep, may

S. II take, de-par-ture take, May gent-ly fall a-

A. take, de-par-ture take, May gent-ly fall a-sleep, may fall a-sleep,

T. take, de-par-ture take, May gent-ly fall a-sleep, may gent-ly fall a-sleep,

B. I take, de-par-ture take, May gent-ly

B. II take, de-par-ture take, May gent-ly fall a-sleep, may fall a-sleep, may

47 *cresc.* *più cresc.*

S. I gent-ly fall a-sleep, may gent-ly fall a-

S. II sleep, may gent-ly fall a-sleep,

A. *cresc.* *più cresc.*

T. *cresc.* may gent-ly fall a-sleep, *più cresc.* And

B. I may gent-ly fall a-sleep, may gent-ly

B. I fall a-sleep, may gent-ly fall a-sleep,

B. II *cresc.* *più cresc.*

B. II gent-ly fall a-sleep, may gent-ly fall a-

50

S. I
sleep, _____ And with thee _____ wake.

S. II
_____ And with _____ thee wake.

A.
più cresc.
with _____ thee, _____ and with _____ thee wake.

T.
fall a - sleep, _____ And _____ with thee _____ wake.

B. I
_____ And with _____ thee, _____ and with _____ thee wake.

B. II
sleep, _____ And with _____ thee _____ wake.